

Kerr nicht und entbinden den Zahnarzt auch nicht von der Überprüfung von Anwendungen und Methoden im Hinblick den Verwendungszweck der Kerr-Produkte. Der Zahnarzt übernimmt das gesamte Risiko und die gesamte Haftung im Hinblick auf Schäden, die sich aus der inkorrekten Anwendung des Kerr-Produkts ergeben.

Bei Material- oder Verarbeitungsfehlern beschränkt sich die Haftung von Kerr auf den Ersatz des fehlerhaften Produkts oder Produktbestandteils bzw. (nach Ermessen von Kerr) auf die Rückerstattung des tatsächlich gezahlten Preises für das fehlerhafte Produkt. Zum Zwecke der Inanspruchnahme des Rechts auf diese beschränkte Garantie ist das fehlerhafte Produkt an Kerr zurückzusenden. Kerr haftet keinesfalls für indirekte Schäden, zufällige Schäden oder Folgeschäden.

MIT AUSNAHME DER OBIGEN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE BIETET KERR KEINE SONSTIGEN GARANTIEN AUSDRÜCKLICHER ODER STILLSCHWEIGENDER ART UND AUCH KEINE GARANTIE HINSICHTLICH DER BESCHREIBUNG, QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR BESTIMMTE ZWECKE.

Dutch	
CLASSIFICATIE	
TempBond™	ISO 3107 Type I, Klasse 1 - Zinkoxyde/Eugenol Lijm
TempBond™ NE	ISO 3107 Type I, Klasse 1 - Zinkoxyde/Non-Eugenol Lijm
TempBond™ Clear	Tweezijdige transparante harslijm met triclosan

BESCHRIJVING
De TempBond tijdelijke lijm productreeks bestaat uit de producten TempBond, TempBond NE en TempBond Clear. Elk product is zo samengesteld dat het geschikt is voor meerdere toepassingen, zoals het vastzetten van tijdelijke kronen, bruggen, inlays, vullingen en spalken. De lijm is uiterst flexibel, waardoor de restauratie gemakkelijk en in zijn geheel kan worden ingevoegd. De lijm is sterk genoeg om de druk van kauwen te kunnen weerstaan, maar de restauratie kan altijd wanneer nodig worden verwijderd. TempBond en TempBond NE zijn verkrijgbaar in traditionele tubes, Unidose™ wegwerp-foliezakjes en een automix-sprayer met twee buisjes. TempBond Clear is verkrijgbaar in een automix-spruit met twee buisjes en een bevat triclosan.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN
Inverktijd en hechtlijd:
Onder de ideale meegcondities van 21-25°C en een relatieve luchtvochtigheid van 40-60%, moeten de volgende inverktijd en hechtijd, vanaf aanvang van het mengen, worden aangehouden:

TempBond	Inverktijd (min.sek)	Hechtijd (min.sek)
TempBond NE	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond Clear	≥ 1:30	≤ 7:00
	≥ 1:30	≤ 5:30

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Megmunkálási és kötési idő:
Ideális keverési körülmények között - vagyis 21-25°C-on és 40-60 % relatív páratartalom mellett - a következő megmunkálási és kötési idők érvényesek a keverés megkezdésétől számítva:

Megmunkálási idő	Megmunkálási idő	
(perc : másodperc)	(perc : másodperc)	
TempBond	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond NE	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond Clear (Átátszó)	≥ 1:30	≤ 5:30

Küiverés:
Tubus: Nyomjon ki egyenlő hosszú adagokat a bázisanyagból és az akceleratorból a mellékelt keverőemelőre. Az adagok hossza a cementáltdó restauráció méretétől és típusától függ. Használat után csavarja vissza szorosan a tubusok kupakját. Alaposan keverje össze a kinyomott adagokat mintegy 30 másodpercig. Unidose: Vágja fel előláv a pontozott vonal mentén, és űntsé ki a tömő tartalmát a keverőemelőre. Alaposan keverje össze a kinyomott adagokat mintegy 30 másodpercig. Fecskendő: Távolítsa el a fecskendő kupakját. Mindig légtelenítse a fecskendőt az első használatkor. Helyezze le az önkérvő hegyet a fecskendőre. Forgassa el az önkérvő hegyet, hogy az berögzüljön a helyére. Az anyag most már készen áll arra, hogy közvetlenül kijuttassuk az ideiglenes- vagy fogpreparátumra. Kézi keverés nem szükséges.

A készítmény és alkalmazása:
Szárítsa meg az előkészített fogakat és a restauráció felszínét. Vigyen fel egy vékony réteg összekevert cementet az ideiglenes restauráció belső felszínreire. Helyezze a restaurációt szilárdan a szájba. Mután az anyag megkötött, távolítsa el a felesleges anyagot simítóval vagy egyéb eszközzel.

MEGJEGYZÉS
• Lágylav lesz a cement, ha max. 25 fétogatászálekk fehér vazelint adunk a TempBond-hoz vagy a TempBond NE-hz.
• A TempBond Clear (átátszó) kötéstét meggyorsíthatjuk, ha felületenként 20 másodpercen keresztül látható fényel kezeljük (polimerizáljuk).

ÓVÉNYDSZABÁLYOK
• A TempBond eugenolt tartalmaz. A betegek kis része allergiás reakciót mutathat az eugenolra. Az ilyen betegek esetében óvatosság ajánlott.
• A TempBond NE nyomokban eugenol tartalmazhat.
• A TempBond Clear (átátszó) (met)akrílát gyanúkat tartalmaz. A hipomerizállatlan metakrílát műgyanta kontakt dermatitiszit okozhat és a fogpupa sérülését eredményezheti. Bőrrel, szemmel, illetve légyszóvettel való tartós érintkezése kerülendő. Bőre vagy szembe kerülése esetén azonnal le kell öblíteni bő vízzel.

TÁROLÁS
Szobahőmérsékleten tárolandó.

ELTARTHATÓSÁGI IDŐ
A lejáráti időt a csomagolás külső részén találja. A lejáráti dátum után ne használja fel a terméket.

KORLÁTOZOTT GARANCIA
A **KERR CÉG FELELŐSSÉGEKÉK KORLÁTOZÁSA**
Kerr cég – akár szóbeli, akár írásos – szakmai tanácsának célja a fogorvosok segítése a Kerr termékek használatában. Az ilyen jellegű tanácsok nem terjesztik ki a Kerr cég korlátozott garanciáját, és nem mentesítik a fogorvos a felhasználás és az alkalmazott módszerek felületele alól, melyekre a Kerr termékeivel kapcsolatban előre láthatóan számítanak. A Kerr termékek helytelen használatából származó összes kockázat és kártérítési felelősség a fogorvos terheli.

Norwegian	
KLASSIFISERING	
TempBond™	ISO 3107 Type I, Klasse 1 - Sinkoksíd/Eugenolsement
TempBond™ NE	ISO 3107 Type I, Klasse 1 - Sinkoksíd/like-eugenolsement
TempBond™ Clear	Dobbeltharbar transparent harskissement med triklosan

BESKRIVELSE
TempBond produktserie av midlertidige sementer består av TempBond, TempBond NE og TempBond Clear. Hver av disse er utformet for forskjellige anvendelser som sentering av midlertidige kroner, broer, innlegninger, pålegninger og spjelkinger. Den har fremragende flytkvaliteter slik at gjenopbygningen kan plasseres enkelt og fullstendig. Den er sterk nok til å kunne motstå stress fra matisering, men tillater likevel at gjenopbygningen enkelt tas ut når dette er ønskelig. TempBond og TempBond NE leveres i tradisjonelle tuber, Unidose™ foliepakninger til engangsbruk, samt automix sprøyter med dobbeltsylinder. TempBond Clear leveres i automix sprøyte med dobbeltsylinder, og inneholder triclosan.

BRUKSANVISNING
Arbeids- og stivningstid:
Ved ideelle utblandsforhold på 21-25 °C og 40-60 % relativ fuktighet vil følgende arbeids- og innfestningstider gjelde, fra utblandingen begynner:

TempBond	Arbeidstid (min.sek)	Innfestningstid (min.sek)
TempBond	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond NE	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond Clear	≥ 1:30	≤ 5:30

Blanding:
Tube: Trykk ut like lengder med base og akcelerator på den medfølgende blandeplaten. Lengden som skal trykkes ut avhenger av størrelsen på – og type restaurering som skal sentereres. Sett kronen ordentlig på tuben etter bruk. Bland pastaene grundig i omtrent 30 sekunder.
Eposen: Klipp langs den stiplete linjen med saks, og tom hele innholdet fra posen ut på blandeplaten. Bland pastaene grundig i omtrent 30 sekunder.
Sprøyte: Ta av sprøytelettet. Slipp alltid ut noe av innholdet fra sprøyten før første gangs bruk. Sett automixspissen på sprøyten. Vri automixspissen 90 grader for å låse den på plass. Materialet er nå klart til å legges rett ut på den midlertidige reparasjonen eller på tannprepareringen. Det er ikke nødvendig å blande for hånd.

Preparering og bruk:
Tørk den preparerte tannen og overflaten på restaureringen. Legg et tynt lag med utblandt sement på de indre overflatene til den midlertidige restaureringen. Fest restaureringen godt på plass i munnen Etter at materialet har festet seg kan overflødig materiale fjernes med en spatel eller et annet instrument.
MERK
• Man kan få en mykere sement ved å tilsette 25 volumprosent hvitt petrolatum til TempBond og TempBond NE.
• For å aksellerere innfestningen kan TempBond Clear herdes med synlig lys i 20 sekunder på hver overflate.

FORSIKTIGHETSREGLER
• TempBond inneholder eugenol. Enkelte pasienter kan få en allergisk reaksjon mot eugenol. Særlig varmsomhet bør utvises i forhold til disse pasientene.
• TempBond NE vil kunne inneholde spormengder av eugenol.
• TempBond Clear inneholder (met)akrylharpiks. Usherdet metakrylharpiks kan forårsake kontaktdermatitt og skade pulpa. Unngå langvarig kontakt med hud, øyne og bløtvev. Vask grundig med vann etter kontakt.

OPPBEVARING
Oppbevars ved romtemperatur.

HOLDBARHET
Se utlopsdato på ytteremballasjen. Skal ikke brukes etter utlopsdatoen.

BEGRENSET ANSVAR. BEGRENSNING I KERRS ANSVAR
Kerrs tekniske råd, enten de er muntlige eller skriftlige, er utformet for å hjelpe tannleger i bruken av Kerrs produkter. Slike råd utvider ikke det begrensede ansvaret som Kerr påtar seg og fritar heller ikke tannlegen fra å kontrollere bruk og metoder som tannlegen benytter i forhold til indikert bruk av Kerr Products. Tannlegen påtar seg all risiko og all erstatningsansvar som skyldes feilaktig bruk av Kerrs produkt.
Hvis det skulle forekomme material- eller fabrikasjonsfeil, begrenses Kerrs ansvar til, etter Kerrs skjønn, å erstatte det mangelfulle produktet eller deleer av dette, eller til å refundere de faktiske kostnadene for det mangelfulle produktet. Denne begrensede garantien gjelder bare hvis det mangelfulle produktet returneres til Kerr. Kerr skal ikke under noen omstendighet holdes ansvarlig for indirekte og tilfældige skader eller for følgeskader.

UTOVER DEN UTTRYKKELIGE GARANTIN OVENFOR, GIR KERR INGEN GARANTI, VERKEN UTTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅTT, HELLER INGEN GARANTI HVA ANSÅR BESKRIVELSE, KVALITET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL.

Portuguese	
CLASSIFICAÇÃO	
TempBond™	ISO 3107 Tipo I, Classe 1 – Cimento à base de Óxido de zinco / Eugenol/
TempBond™ NE	ISO 3107 Tipo I, Classe 1 – Cimento de Óxido de zinco / sem Eugenol
TempBond™ Clear	Cimento Resinoso transparente de polimerização dual com Triclosan

Polish	
KLASYFIKACJA	
TempBond™	ISO 3107 typ I, klasa 1 - cement na bazie tlenku cynku i eugenolu
TempBond™ NE	ISO 3107 typ I, klasa 1 - cement na bazie tlenku cynku, bez eugenolu
TempBond™ Clear	Podwójnie utwardzalny przezroczysty cement na bazie żywicy z dodatkami triklosanu

OPIS
Grupa cementów do tymczasowego uzupelnienia protetycznego TempBond składa się z następujących produktów: TempBond, TempBond NE oraz TempBond Clear. Każdy z nich opracowano tak, aby nadawał się do różnorodnych zastosowań, takich jak osadzanie za pomocą cementu tymczasowych koron, mostów, wkładów „inlay”, nakładek „onlay” oraz szyn. Produkty te cechują

się doskonałą plastycznością, która umożliwia łatwe i calkowite osadzenie uzupelnienia. Wyrzynkowy naprężenia powstające podczas przezuwania i równocześnie umożliwia łatwe usunięcie uzupelnienia, gdy jest to pożądane. TempBond i TempBond NE są dostępne w tradycyjnych tubkach, jednorazowych torebkach folowych Unidose™ oraz strzykawkach wyposażonych w dwie komory i mieszalnik. TempBond Clear jest dostępnym w strzykawce wyposażonej w dwie komory i mieszalnik, TempBond Clear zawiera triklosan.

INSTRUKCJA UŻYCIA
Czas pracy i czas tężenia:
W idealnych warunkach mieszania (tj. temperatura 21-25°C oraz wilgotność względna 40-60%) uzyskuje się następujący czas pracy i czas tężenia (licząc od chwili rozpoczęcia mieszania):

TempBond	Czas pracy (mm:ss)	Czas tężenia (mm:ss)
TempBond	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond NE	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond Clear	≥ 1:30	≤ 5:30

Mieszanie:
Tubki: Wycisnij równe odniki bazy i akceleratora na załączoną podkładkę do mieszania. Ilość wyciskanego materiału zależy od rozmiaru i typu cementowego uzupelnienia. Po użyciu szczerline zamknij tubki korkami. Dokładnie mieszaj pasty około 30 sekund.
Unidose: Rozetnij torebkę nożyczkami wzdłuż kropkowanej linii, wyłóż zawartość torebki na podkładkę do mieszania. Dokładnie mieszaj pasty około 30 sekund. Strzykawka: Zdziejmy korek ze strzykawki. Przed pierwszym użyciem zawsze wycisnij niewielką ilość materiału ze strzykawki. Nałóż na strzykawkę końcówkę mieszalnika. Przekręć końcówkę mieszalnika o 90 stopni, aby utworzomic. Materiał jest obecnie gotowy do nakładania bezpośrednio na uzupelnienie tymczasowe lub przygotowaną powierzchnię zęba. Ręczne mieszanie nie jest konieczne.

Przygotowywanie i nakładanie:
Osusz przygotowane zęby i powierzchnię uzupelnienia. Nałóż cienką warstwę wymieszanego cementu na powierzchnie wewnętrzne uzupelnienia tymczasowego. Mocno osadź uzupelnienie w jamie ustnej. Po stężeniu materiału usuj jego nadmiar za pomocą skrobaczki lub innego narzędzia.

UWAGA
• Dodajak do cementów TempBond i TempBond NE białą wazelinę (do 25% objętości) można uzyskać bardziej miękkie cement.
• Aby przyspieszyć tężenie cementu TempBond Clear można poddać go utwardzaniu światłem widzialnym przez 20 sekund na każdą powierzchnię.

PRZETROGI
• TempBond zawiera eugenol. U niewielkiego odsetka pacjentów może wystąpić reakcja alergiczna na eugenol. W przypadku takich osób zaleca się ostrożność.
• Materiał TempBond NE może zawierać śladowe ilości eugenolu.
• TempBond Clear zawiera żywicę (met)akrylowe. Nieutwardzone żywice (met)akrylowe mogą powodować kontaktowe zapalenie skóry i uszkodzenie miazgi. Unikaj długotrwałego kontaktu ze skórą, oczami i tkankami miękkimi. Dokładnie przepłucz wodą w przypadku kontaktu.

PRZECHOWYWANIE
Należy przechowywać w temperaturze pokojowej.

OKRES TRWAŁOŚCI
Datę przydatności do użycia znajdziesz na opakowaniu wewnętrznym. Nie wolno stosować po upływie daty przydatności.

OGRANICZONA GWARANCJA
OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY KERR
Celem porad technicznych firmy Kerr, ustnych bądź pisemnych, jest pomoc stomatologom w stosowaniu produktu firmy Kerr. Porada taka nie rozszerza zakresu ograniczonej gwarancji firmy Kerr, ani nie zwalnia stomatologa ze skontrolowania, czy zastosowania i metody, jakie planuje użyć stomatolog są zgodne z docelowym zastosowaniem produktów firmy Kerr. Stomatolog przyjmuje na siebie całe ryzyko i odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia produktów firmy Kerr.
W przypadku wady materiału lub jakości wykonania, odpowiedzialność firmy Kerr ograniczona jest, wedlug decyzji firmy Kerr, do wymiany wadliwego produktu lub jego części, bądź zwrotu rzeczywistych kosztów poniesionych na zakup wadliwego produktu. Aby zrealizować warunki ograniczonej gwarancji, należy zwrócić wadliwy produkt do firmy Kerr. Firma Kerr w żadnym przypadku nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody – bezpośrednie, uboczne ani pośrednie.
POZA WARUNKAMI WYSZCZEGÓLNIONYMI POWYŻEJ, FIRMA KERR NIE UDZIELA ŻADNEJ REKOMIJ, WYRAŻNEJ BĄDŹ DOMNIEMANIEJ, WŁĄCZAJĄC W TO GWARANCJĘ DOTYCZĄCĄ OPISU, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI PRODUKTU DO OKREŚLONEGO CELU.

Latvian	
KLASIFIKĀCIJA	
TempBond™	ISO 3107 I tips, 1 klase – cinka oksīds/eigenolu saturošs cements
TempBond™ NE	ISO 3107 I tips, 1 klase – cinka oksīds/eigenolu nesaturošs cements
TempBond™ Clear	Dubults cietēšanas caurspīgīgs sveķu cements ar triklozānu

APRAKSTS
TempBond pagaidu cementa izstrādājumu sērija sastāv no TempBond, TempBond NE un TempBond Clear. Katrs izstrādājums izveidots tā, lai būtu piemērots dažādiem pielietojumiem, piemēram, pagaidu kronu, tiltu, inleju, onleju un šūnu cementēšanai. Tam ir lieliska plūstamība, kas ļauj atjaunojumā viegli un pilnībā ieviest paredzētāji vieta. Tas ir pietiekami izturīgs pret košļāšanas slodzi, tajā pašā laikā atjaunojumā ir viegli izņemt, ja tas ir vēlams. TempBond un TempBond NE ir pieejami parastās tūbās, Unidose™ vienreiz lietojamās folijas maisiņos un automātiskī sajaučoās dubultcilindrū šīrcēs. TempBond Clear ir pieejams automātiskī sajaučoās dubultcilindrū šīrcēs un satur triklozānu.

Latvian	
KLASIFIKĀCIJA	
TempBond™	ISO 3107, 1. tips, 1 kategorija – cinka oksīds/eigenolu saturošs cements
TempBond™ NE	ISO 3107, 1. tips, 1 kategorija – cinka oksīds/eigenolu nesaturošs cements
TempBond™ Clear	Dubults cietēšanas caurspīgīgs sveķu cements ar triklozānu

CLASSIFICAÇÃO
TempBond™

TempBond™ NE

TempBond™ Clear

DESCRIÇÃO
A série de produtos para cimentação provisória TempBond consiste de TempBond, TempBond NE e TempBond Transparente. Cada um deles foi desenvolvido para diversas aplicações como cimentação de coroas, próteses fixas, inlays (incrustações), onlays (restaurações) e contênsões removíveis provisórias. O material apresenta excelente fluidez, para permitir que a restauração seja assentada com facilidade. Apresenta resistência suficiente para suportar os esforços da mastigação, e ainda permitir a fácil remoção da restauração, quando necessário. Tanto TempBond quanto TempBond NE estão disponíveis nos tubos tradicionais, embalagens de alumínio de uso único Unidose™, e as seringas duplas de auto-mistura. TempBond Clear está disponível em seringa dupla de auto-mistura com triclosan.

INSTRUÇÕES PARA USO
Especificações quanto ao tempo de trabalho e tempo de presa:
Os seguintes tempos de trabalho e de presa são obtidos (desde o início da espaturação) sob condições ideais para a homogeneização: temperatura entre 21 e 25 °C e umidade relativa entre 40 e 60%.

	Tempo de trabalho (mm:ss)	Tempo de presa (mm:ss)
TempBond™	≥ 1'30"	≤ 7'00"
TempBond™ NE	≥ 1'30"	≤ 7'00"
TempBond™ Clear	≥ 1'30"	≤ 5'30"

Mistura:
Tubo: Dispense quantidades iguais de base e catalisador no bloco de mistura fornecido. O compromisso a ser dispensado dependerá do tamanho e tipo de restauração a serem cimentados. Após o uso, recoloque as tampas nos tubos, fechando-os bem. Misture as pastas muito bem, por aproximadamente 30 segundos.
Unidose: Corte com tesoura sobre as linhas pontilhadas, coloque o conteúdo total das embalagens no bloco de mistura. Misture as pastas muito bem, por aproximadamente 30 segundos.

Seringa: Retire a tampa da seringa. Sempre retire uma pequena quantidade de material da seringa antes do uso inicial. Coloque a ponta de auto-mistura na seringa. Gire a ponta de auto-mistura 90 graus para a trava. O material está pronto para ser dispensado diretamente no preparo dentário ou no provisório. Não é necessária a homogeneização manual.

Preparação e aplicação:
Seque os dentes preparados e a superfície da restauração. Aplique uma camada fina do cimento homogeneizado nas superfícies internas da restauração provisória. Assente a restauração no boca com firmeza. A seguir, retire o excesso de material com um raspador ou outro instrumento.

IEVĒRĪBAI
• Mikstāku cementu var iegūt, TempBond un TempBond NE pievienojot līdz 25% tīrupa baltu petrolatumu.
• Lai paātrinātu sacietēšanu, TempBond Clear var cietināt ar redzamo gaismu, katru virsmu cietina 20 sekundes.

PIESĀRDZĪBAS PASĀKUMI
• TempBond satur eugenolu. Nelielam skaitam pacientu var būt alerģiska reakcija pret eugenolu. Šiem pacientiem ieteicams ievērot piesardzību.
• TempBond NE var saturēt eugenolu nelielos daudzumos.
• TempBond Clear satur (met)akrila sveķus. Necietināti (met)akrila sveķi var izraisīt kontaktdermatītu un bojāt pulpu. Izvairīties no ilgstošas saskares ar ādu, acīm un mīkstajiem audiem. Pēc saskares rūpīgi mazgājiet ar ūdeni.

UZGLABĀŠANA
Glabājiet apkārtējās viides temperatūrā.

UZGLABĀŠANAS LAIKS
Deļīguma termiņu saukiet uz ārējā iepakojuma. Nelielotiet pēc deļīguma termiņa beigām.
IEROBEŽOTA GARANTĪJA
KERR ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS
Kerr tehniskie padomi, gan mutvārds, gan rakstveidā, ir paredzēti, lai palīdzētu zobārstim izmantot Kerr izstrādājumu. Šādi padomi nepaaplašina Kerr ierobežoto garantiju un neatbrīvo zobārstu no aplikāciju un zobārsta paredzēto metožu pārbaudes, kas attiecas uz Kerr izstrādājumu plānoto lietošanu. Zobārsts uzņemams visu risku un atbildību par bojājumiem, kas radušies, neparēzi ietojot Kerr izstrādājumu.

Ja materiālam vai izpildījumam ir trūkumi, Kerr atbildība pēc Kerr izvēles ir ierobežota ar bojātā izstrādājuma vai tā daļas aizstāšanu vai ar bojātā izstrādājuma faktiskās cenas atmaksāšanu. Lai izmantotu šo ierobežoto garantiju, bojātās izstrādājums ir jāatdot atpakaļ Kerr. Kerr nekādā ziņā nav atbildīgs par nelietiem, neaustiem vai izrietošiem zaudējumiem.
JA VIEN NAV SKAIDRI PAREDZĪTĀS ĪEPRIEKŠ, NEPASTĀV IZTEIKTAS VAI NETIEŠAS KERR GARANTĪJAS PAR APRAKSTU, KVALITĀTI VAI PIEMĒROTĪBU KONKRĒTAM NOLŪKAM.

ARMAZENAMENTO
Armazene em temperatura ambiente.

PRAZO DE VALIDADE
Consulte a embalagem externa para verificar a data de validade. Não use o produto após a data de validade.

Lithuanian	
KLASIFIKACIJA	
TempBond™	ISO 3107 I tipas, 1 klasė – cinko oksido/eugenolio cementas
TempBond™ NE	ISO 3107 I tipas, 1 klasė – cinko oksido/ne eugenolio cementas
TempBond™ Clear	Dvigubą kietinamo skaidrus dervos pagrindo cementas su triklozanu

APRĀŠAS
TempBond laikinjū cemento produktų seriją sudaro produktai TempBond, TempBond NE ir TempBond Clear. Kiekvienas iš jų yra linkamas įvairiai paskirtiui, pvz., laikinoms karūnelėms, tiltams, plomboms, apšaisams ir tvarams tvirtinti cementu. Pukius šiu cemento takumas įgalina nesudėtingai patikimai (ki galo) įstatyti plombas. Jis yra pakankamai atsparus sukamdomai spaudimui, tačiau prireikus, restauracinei medžiaga galima nesudėtingai pašalinti. TempBond ir TempBond NE cementai tiekiami tradiciniomis tūbelėmis, vienkartinio naudojimo vienetams dozes folijos maišais Unidose™ ir automatinio maišymo dviejų dalių švirkštais. TempBond Clear yra tiekiamas automatinio maišymo dviejų dalių švirkštais; švirkšte yra triklozanu.

Lithuanian	
KLASIFIKACIJA	
TempBond™	ISO 3107, 1. tips, 1 kategorija – cinka oksīds/eigenolu saturošs cements
TempBond™ NE	ISO 3107, 1. tips, 1 kategorija – cinka oksīds/eigenolu nesaturošs cements
TempBond™ Clear	Dubults cietēšanas caurspīgīgs sveķu cements ar triklozānu

APRAKSTS
TempBond pagaidu cementa izstrādājumu sērija sastāv no TempBond, TempBond NE un TempBond Clear. Katrs izstrādājums izveidots tā, lai būtu piemērots dažādiem pielietojumiem, piemēram, pagaidu kronu, tiltu, inleju, onleju un šūnu cementēšanai. Tam ir lieliska plūstamība, kas ļauj atjaunojumā viegli un pilnībā ieviest paredzētāji vieta. Tas ir pietiekami izturīgs pret košļāšanas slodzi, tajā pašā laikā atjaunojumā ir viegli izņemt, ja tas ir vēlams. TempBond un TempBond NE ir pieejami parastās tūbās, Unidose™ vienreiz lietojamās folijas maisiņos un automātiskī sajaučoās dubultcilindrū šīrcēs. TempBond Clear ir pieejams automātiskī sajaučoās dubultcilindrū šīrcēs un satur triklozānu.

Maišymas:
Tubėle: Atpateiktis maišymo lentelės išpauskite kas laivdu kiekį bazės ir katalizatoriaus. Išpaudžiamas kiekis priklauso nuo cemento tvirtinamos plombos dydžio ir tipo. Po naudojimos turėkite sandarijai uždaryti. Kruopščiai maišykite pastas apie 30 sekundžių.
Unidose: Zirklėmis nukirpinkite maišelio kraštą išilgai punktyrinės linijos ir ant maišymo lentelės išpauskite maišelyje esančios medžiagos. Kruopščiai maišykite pastas apie 30 sekundžių.
Švirkštai: Nuo švirkšto nuimkite dangtelį. Prieš pradėdami naudoti, iš švirkšto išvaldite išstumkite ora. Ant švirkšto uždėkite automatinio maišymo antgalį. Automatinio maišymo antgalį pasukite 90 laipsnius, kad jis užsikisutu. Dabar medžiaga yra paruošta išpausti tiesiai ant lankinio vieto ar dantes paruošimo vietos. Rankiniu būdu maišyti nereikia.

LIETOSĀNAS INSTRUKCIJA
Darbības laiks un sacietēšanas laiks:
Ideālais sajaukšanas apstākļos 21-25 °C temperatūrā un 40-60% relatīvajā mitrumā iegūst šādu darbības un sacietēšanas laiku no maišāšanas sākuma:

TempBond	Darbības laiks (mm:ss)	Sacietēšanas laiks (mm:ss)
TempBond	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond NE	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond Clear	≥ 1:30	≤ 5:30

Samaišāšana:
Tūbina: izspiediet vienāda garuma pamata un katalizatora daudzumus uz pievienotā maišāšanas paliktņa. Izspējamas daudzums ir atkarīgs no cemtējāmais atjaunojuma izmēra un veida. Pēc lietošanas tūbas cieši noslēdziet. Pastu maišiet apmēram 30 sekundēs.
Vienreizējā devā: ar šķērmēn grieziet pa punktēto līniju, izspiediet maisīna saturu uz maišāšanas paliktņa. Pastu maišiet apmēram 30 sekundēs.
Šīrcis: noņemiet no šīrces vāciņu. Vienmēr pirms sākotnējās lietošanas šīrci izspiediet. Uzliciet šīrci automātiskī sajaučošo uzgali. Automātiskī sajaučošo uzgali pagrieziet par 90 grādiem, lai to notīksētu. Materiāls ir sagatavots ievadīšanai tieši pagaidu veidojumā vai sagatavotajā vielā zobā. Nav jāmaisā ar roku.

Sagatavotāji vieta zobā un uzliktāšana:
Nožāvējiet sagatavotos zobus un atjaunojuma virsmu. Uzliciet plānu samaišētā cementa slānīti uz pagaidu atjaunojuma iekšējām virsmām. Atjaunojumu cieši ievietojiet mutē. Pēc tam, kad materiāls ir sacietējis, lieko materiālu noņemiet ar skēteri vai citu instrumentu.

IEVĒRĪBAI
• Mikstāku cementu var iegūt, TempBond un TempBond NE pievienojot līdz 25% tīrupa baltu petrolatumu.
• Lai paātrinātu sacietēšanu, TempBond Clear var cietināt ar redzamo gaismu, katru virsmu cietina 20 sekundes.

PIESĀRDZĪBAS PASĀKUMI
• TempBond satur eugenolu. Nelielam skaitam pacientu var būt alerģiska reakcija pret eugenolu. Šiem pacientiem ieteicams ievērot piesardzību.
• TempBond NE var saturēt eugenolu nelielos daudzumos.
• TempBond Clear satur (met)akrila sveķus. Necietināti (met)akrila sveķi var izraisīt kontaktdermatītu un bojāt pulpu. Izvairīties no ilgstošas saskares ar ādu, acīm un mīkstajiem audiem. Pēc saskares rūpīgi mazgājiet ar ūdeni.

UZGLABĀŠANA
Glabājiet apkārtējās viides temperatūrā.

UZGLABĀŠANAS LAIKS
Deļīguma termiņu saukiet uz ārējā iepakojuma. Nelielotiet pēc deļīguma termiņa beigām.
IEROBEŽOTA GARANTĪJA
KERR ATSAKOMYBĒS RĪBOTUMAS
Kerr firmas tehniniai patarimai, nesvarbu, ar pateikti žodžiu, ar raštu, skirti padėti odontologams naudoti Kerr firmos produktų. Tokie patarimai nepaap

UCHOVÁVANÍ
Ukládejte při pokojové teplotě.
SKLADOVÁNÍ
Viz datum expirace na vnějším balení. Nepoužívejte po uplynutí data expirace.

OMEZENÁ ZÁRUKA OMEZENÍ ZÁVAZKŮ SPOLEČNOSTI KERR
Písemné nebo ústní technické pokyny firmy Kerr mají usnadnit stomatologům používaní výrobků značky Kerr. Tyto pokyny nerozšiřují omezenou záruku společnosti Kerr a nezavajúj stomatologa povinnosti vyzkoušet vhodnost těchto výrobků a metod pro zamýšlené použití a postupy. Stomatolog nese veškerou odpovědnost a rizika vzniklá nesprávným používání produktů společnosti Kerr. V případě vady materiálu nebo zpracování je odpovědnost společnosti Kerr omezená a společnost Kerr na základě vlastního uvážení nahradí vadný produkt nebo jeho část, nebo uhradí skutečné náklady vzniklé v souvislosti s vadným produktem. Tato omezená záruka bude naplněna po vrácení vadného výrobku společnosti Kerr. Společnost Kerr nenese žádnou odpovědnost za nepřímé, náhodné ani následné škody. KROMÉ VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUKY FIRMA KERR NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ JINÉ, VYSLOVENÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY VČETNĚ ZÁRUK VZTAHUJÍCÍCH SE NA POPIS, KVALITU NEBO VHDNOST PRO KONKRÉTNÍ ÚČELY.

Swedish

KLASSIFICERING
TempBond™ ISO 3107 typ 1, klass 1 - zinkoxid/eugenolcement
TempBond™ NE ISO 3107 typ 1, klass 1 – zinkoxid/icke-eugenolcement
TempBond™ Clear Dualhårdande transparent resincement med triklosan

BESKRIVNING
TempBond-serien med temporära cementprodukter består av TempBond, TempBond NE och TempBond Clear. Varje produkt är avsedd för olika typer av applikationer, såsom cementering av temporära kronor, bryggor, onlay, inlägg och splinting. Tack vare produkternas utmärkta flödesegenskaper kan restaurationen enkelt sättas in på plats. De är starka nog för att tåla påfrestringarna vid tuggning men ändå lätta att ta loss när restaurationen skall avlägnas. TempBond och TempBond NE finns tillgängliga i vanliga tuber, Unidose™-foljepåsar för engångsbruk samt i autobländningsprutor med dubbla cylindrar. TempBond Clear finns tillgänglig i en autobländningsspruta med dubbla cylindrar och innehåller triklosan.

BRUKSANVISNING
Arbets- och hårdningstider:
Vid idealiska blandningsförhållanden, 21-25 °C och 40-60 % relativ luftfuktighet, gäller följande arbets- och hårdningstider, räknat från blandningsstart:

	Arbetslid (min.sek)	Hårdningstid (min.sek)
TempBond	≥ 1.30	≤ 7.00
TempBond NE	≥ 1.30	≤ 7.00
TempBond Clear	≥ 1.30	≤ 5.30

Blandning:
Tub: Tryck ut lika långa strängar av bas och accelerator på det medföljande blandningsblocket. Hur stor mängd som skall tryckas ut beror på storleken och typen av restauration som skall cementeras. Sätt tillbaka locken ordentligt på tuberna efter användning. Blanda pastorna noga i cirka 30 sekunder.
Unidose: Klipp med sax långs den prickade linjen och dispensera påsinnehållet på blandningsblocket. Blanda pastorna noga i cirka 30 sekunder.
Spruta: Ta av locket från sprutan. Pressa allitid ut lite material ur sprutan vid den första användningen. Sätt på autobländningsspetsen på sprutan. Vrid autobländningsspetsen 90 grader så att den låses fast. Materialet är nu klart att dispenseras direkt på den temporära restaurationen eller tandpreparationen. Blandning för hand är inte nödvändig.

Preparering och applicering:
Torka de preparerade tänderna och ytorna där restaurationen skall sitta. Applicera ett tunt lager av det blandade cementet på den temporära restaurationens inre ytor. Sätt in restaurationen stadigt i munnen. Efter att materialet har hårdat avlägnas överflödigt material med en scaler eller annat instrument.

OBS

- Ett mjukare cement kan erhållas genom inblandning av upp till 25 volymsprocent vitt petrolatum i TempBond och TempBond NE.
- För att påskynda hårdningen av TempBond Clear kan hårdning utföras med synligt ljus i 20 sekunder per yta.

OBSERVERA

- TempBond innehåller eugenol. Ett litet antal patienter kan reagera allergiskt mot eugenol. Försiktighet skall iaktas vid behandling av dessa patienter.
- TempBond NE kan innehålla spårämngder av eugenol.
- TempBond Clear innehåller (met)akryresin. Ohärdat (met)akryresin kan ge upphov till kontaktdermatit och skada pulpan. Undvik långvarig kontakt med hud, ögon och mjukvävnader. Tvätta omsorgsfullt med vatten efter kontakt.

FÖRVARING
Förvaras vid rumstemperatur.

HÅLLBARHET
Utgångsdatum finns angivet på ytterförpackningen. Materialet får ej användas efter utgångsdatum.

BEGRÄNSAD GARANTI
BEGRÄNSNING AV KERRS ANSVAR
Kerrs tekniska råd, såväl muntliga som skriftliga, är avsedda att underlätta tandläkarens användning av Kerrs produkt.
Sådana råd varken utökar den begränsade garanti som lämnas av Kerr eller befriar tandläkaren från ansvaret att kontrollera att de tänkta användningssätten och metoderna lämpar sig för Kerrs produkter.

Tandläkaren är ensam ansvarig för samtliga risker och skadeståndsanspråk som kan uppstå vid felaktig användning av Kerrs produkt.
I händelse av en defekt i material eller utförande begränsas Kerrs ansvar till, efter Kerrs gottfinnande, utbyte av den defekta produkten eller delar därav, eller återbetalning av den faktiska köpesumman för den defekta produkten. För att kunna dra fördel av denna begränsade garanti måste kunden återsända den defekta produkten till Kerr. Kerr är under inga förhållanden ansvarigt för eventuella indirekta, omkostnader eller efterföljande skador eller skadeståndsanspråk.
FÖRUTOM VAD SOM UTTRYCKLIGEN OVAN MEDDELAS, LÄMNAS KERR INGA GARANTIER, VARE SIG UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA, INKLUSIVE GARANTIER AVSEENDE BESKRIVNING, KVALITET ELLER LÄMPLIGHET FÖR VISST SYFTE.

Estonian

KLASSIFIKATSIOON
TempBond™ ISO 3107 tüüp 1, klass 1 – tsinkoksiid/eugenool-tsement
TempBond™ NE ISO 3107 tüüp 1, klass 1 – eugenoolita tsinkoksiidtsesment
TempBond™ Clear Kaksikkõvastus läbipaistev polümeeritsesment, mis sisaldab triklosaani

KIRJELDUS
TempBond ajutise tsementide sarja kuuluvad TempBond, TempBond NE ja TempBond Clear. Tooted on väljatöötatud sobimaks eri näidustuste, nagu näiteks ajutised kroonid, sillad, panused ja lahasproteesid. Materjalil on suurepäraseed voolavusomadused, mis võimaldavad restauratsioone kergesti ja täielikult istutada. Materjal on piisavalt tugev, et vastupidada mälumisjõududele, kuid samal ajal on restauratsioon soovi korral piisavalt kergesti eemaldatav. TempBond ja TempBond NE on saadaval tavapärasest tuubides, Unidose™ ühekordse kasutusega fooliumümbrises ja automix-kaksiksüstlas. TempBond Clear on saadaval automix-kaksiksüstlas. TempBond Clear sisaldab triklosaani.

KASUTUSJUHEND
Töö- ja kõvastusajad:
Ideaalsetes segamistingimustes temperatuuril 21-25 °C ja suhtelise niiskuse 40-60% juures kehtivad alltoodud töö- ja kõvastusajad (alates tsemendi segamisest):

	Tööaeg (mm:ss)	Kõvastusaeg (mm:ss)
TempBond	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond NE	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond Clear	≥ 1:30	≤ 5:30

Segamine:
Tub: Doseerida kaasasolevale segamisalusele võrdsetes pikkustes baasist ja katalüsaatorit. Doseeritavad pikkused sõltuvad tsemenditeitava restauratsiooni suurusest ja tüübist. Pärast kasutamist tuleb tuubid tühedalt sulgeda. Doseeritud pastasid tuleb segada põhjalikult 30 sekundit.
Unidose: Avage pakend, lõigates see piiki mulustatud joont kääridega lahti. Kandke pakendi sisu segamisalusele. Doseeritud pastasid tuleb segada põhjalikult 30 sekundit.
Süstel: Eemaldage süstalt kork. Enne esmakordset kasutust tuleb kontrollida süstla läbivust. Asetage süstlale automix-segamisaplikaator. Kohale kinnitamiseks keerake automix-segamisaplikaatorit 90 kraadi. Näüd on materjal kasutusvalmis ja selle võib kanda otse ajutielse panusele või prepreereeritavale hambale. Käitsi segamine pole vajalik.

Etevalmistus ja aplikatsioon:
Kuivatage prepreereeritud hambad ja restauratsiooni pinnad. Kandke õhuke kiht segatud tsementi ajutise restauratsiooni sisepindadele. Istutage restauratsioon tugevalt vastu. Kui materjal on kõvastunud, eemaldage materjaliilgi eemaldajä või muu instrumendiga.

MÄRKUS

- Kui soovite pehmemat tsementi, lisage TempBond ja TempBond NE materjalile 25 mahu% vasellini.
- Ei kiirendada kõvastumist, võib TempBond Clear tsementi töödelda valguskõvastava lambiga 20 sekundit pinna kohta.

HOIATUSED

- TempBond sisaldab eugenooli. Vähestel patsientidel võib tekkida allergiline reaktsioon eugenooli suhtes. Seeõttu on nende patsientide puhul soovitatav ettevaatlikkus.
- TempBond NE võib sisaldada mikrokooguses eugenooli.
- TempBond Clear sisaldab (met)akrüülvaike. Kõvenemata (met)akrüülvaik võib põhjustada kontaktdermatiti ja kahjustada pulpi. Väilige pikaajalist kokkupuudet naha, silmade ja pehmete kudedega. Pärast kokkupuudet peske hoolikalt veega.

SÄILITAMINE
Hoida toatemperatuuril.

SÄILIVUSAE
Säilivusaeg on märgitud välispakendile. Mitte kasutada pärast aegumiskuupäeva lõppu.

GARANTII
PIIRATUD GARANTII – KERR PIIRATUD VASTUTUS
Kerril tehnilised nõuanded, olgu suulised või kirjalikud, on mõeldud hambaarstide abistamiseks Kerr'i toodete kasutamisel. Sellised nõuanded ei laienda Kerr'i piiratud vastutust ega vabasta hambaarsti Kerr'i toodete testimisest, et teha kindlaks Kerr'i toodete sobivus kavandatavateks ostarveteks ja toiminguteks. Hambaarst võtab endale kogu riski ja vastutuse Kerr'i toodete ebaoigest kasutamisest tuleneva kahju eest.

Materjal- või viimistlusvea korral piirdu Kerr'i garantii Kerr'i valikul kas puuduliku toote või selle osa asendamisega või puuduliku toote tegeliku maksumuse hüvitamisega. Piiratud garantii annab õiguse puuduliku toode Kerrile tagastada. Mitte mingil juhul ei vastuta Kerr kaudse ega ettenägematu kahju eest.

VÄLJA ARVATUD ÜLALPOOL VÄLJATOODU, EI ANNA KERR MINGEID SELGESONALISI EGA KAULSEID GARANTIISEID, SEALHULGAS GARANTIID KIRJELDUSE, KVALITEEDI EGA TEATUD OTSTARBEKS SOBIVUSE OSAS.

Greek

KATATAEH
TempBond™ ISO 3107 Τύπος Ι, Κατηγορία 1 - Κονία οξειδίου ψευδαργύρου/ευγενόλης
TempBond™ NE ISO 3107 Τύπος Ι, Κατηγορία 1 - Κονία οξειδίου ψευδαργύρου/χωρίςευγενόλη
TempBond™ Clear Διπλή σκληρυνόμενη, διαφανής κονία ρητίνης με τρικλοζάνη

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η σειρά προϊόντων προσωρινής κονίας TempBond αποτελείται από τα TempBond, TempBond NE και TempBond Clear. Το καθένα έχει σχεδιαστεί για να είναι κατάλληλο για διάφορες εφαρμογές, όπως εφαρμογή κονίας σε προσωρινές στεφάνες, γέφυρες, ένθετα, επένθετα και νάρθηκες. Διαθέτει εξαιρετική ροή, έτσι ώστε να επιτρέπει την εύκολη και πλήρη εφαρμογή της αποκατάστασης. Είναι αρκετά ισχυρό, έτσι ώστε να αντέχει τις καταπονήσεις της μάσησης, ωστόσο επιτρέπει την εύκολη αφαίρεση της αποκατάστασης όταν αυτό είναι επιθυμητό. Τα TempBond και TempBond NE είναι διαθέσιμα σε συμβατικά συληνάρια, σε λεπτές θήκες μίας χρήσης Unidose™ και σε σύριγγες διπλού κυλίνδρου αυτόματης ανάμιξης. Το TempBond Clear διατίθεται σε σύριγγα διπλού κυλίνδρου αυτόματης ανάμιξης και περιέχει τρικλοζάνη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Χρόνος εργασίας και στερεοποίησης:
Στις ιδανικές συνθήκες ανάμιξης 21-25 °C και σχετικής υγρασίας 40-60%, επιτυγχάνεται ο ακόλουθος χρόνος εργασίας και στερεοποίησης από την έναρξη της ανάμιξης:

	Χρόνος εργασίας (mm:ss)	Χρόνος στερεοποίησης (mm:ss)
TempBond	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond NE	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond Clear	≥ 1:30	≤ 5:30

Ανάμιξη:
Συληνάριο: Εξωθήστε ίση μήκη της βάσης και του επιπαχητή πάνω στην παλέτα ανάμιξης που παρέχεται. Το μήκος που θα εξωθηθεί θα εξαρηθεί από το μέγεθος και τον τύπο της αποκατάστασης που θα επισρωθεί με κονία. Επαναποθετήστε τα καπάκια σφικτά στα συληνάρια μετά τη χρήση. Αναμείξτε σχολαστικά τις πάστες για περίπου 30 δευτερόλεπτα.

Unidose: Κόψτε κατά μήκος της διακεκομμένης γραμμής με ψαλίδι και διανεμίτε το περιεχόμενο της θήκης πάνω στην παλέτα ανάμιξης. Αναμείξτε σχολαστικά τις πάστες για περίπου 30 δευτερόλεπτα.
Σύριγγα: Αφαιρέστε το καπάκι από τη σύριγγα. Να αφιήνετε πάντοτε να “τρέξει” η σύριγγα κατά την αρχική χρήση. Τοποθετήστε το άκρο αυτόματης ανάμιξης πάνω στη σύριγγα. Γυρίστε το άκρο αυτόματης ανάμιξης κατά 90 μοίρες για να ασφαλίσει στη θέση του. Το υλικό είναι τώρα έτοιμο για να διανεμηθεί απευθείας πάνω στην προσωρινή αποκατάσταση ή στην οδοντική παρασκευή. Δεν είναι απαραίτηη ανάμιξη με το χέρι.

Παρασκευή και εφαρμογή:
Στηνώνστε τους παρασκευασμένους οδόντες και την επιφάνεια της αποκατάστασης. Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση της αναμεμιγμένης κονίας στις εσωτερικές επιφάνειες της προσωρινής αποκατάστασης. Εφαρμόστε σταθερά την αποκατάσταση στο στόμα του ασθενούς. Αφού στερεοποιηθεί το υλικό, αφαιρέστε την περίσσεια υλικού με δρέπανο ή άλλο εργαλείο.

Παρασκευή και εφαρμογή:
Στηνώνστε τους παρασκευασμένους οδόντες και την επιφάνεια της αποκατάστασης. Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση της αναμεμιγμένης κονίας στις εσωτερικές επιφάνειες της προσωρινής αποκατάστασης. Εφαρμόστε σταθερά την αποκατάσταση στο στόμα του ασθενούς. Αφού στερεοποιηθεί το υλικό, αφαιρέστε την περίσσεια υλικού με δρέπανο ή άλλο εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μπορεί να ληφθεί μαλακότερη κονία με προεθγή έως 25%, κατ’ όγκο, λευκή βοζελίνη στο TempBond και το TempBond NE.
- Για την επιτυχονη της στερεοποίησης, το TempBond Clear μπορεί να σκληρυνθεί με ορισό φως για 20 δευτερόλεπτα ανά επιφάνεια.

ΔΗΛΩΣΙΕ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- Το TempBond περιέει ευγενόλη. Ένας μικρός αριθμός ασθενών ενδέχεται να παρουσιάσει αλλεργική αντίδραση στην ευγενόλη. Με τους ασθενείς αυτούς συνιστάται προσοχή.
- Το TempBond NE ενδέχεται να περιέχει ιγνοσοοπίτης ευγενόλης.
- Το TempBond Clear περιέχει μεθακρυλικές ρητίνες. Η παρουσία μη σκληρυνμένης μεθακρυλικής ρητίνης ενδέχεται να προκαλέσει δερματίτιδα εξ επαφής και να βλαψει τον πολφό. Αποφεύγετε την παρατεταμένη επαφή με το δέρμα, τους οφθαλμούς και τους μαλακούς ιστούς. Πλύνετε σχολαστικά με νερό σε περίπτωση επαφής.

ΦΥΛΑΞΗ
Φυλάσσετε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ
Ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία για την ημερομηνία λήξης. Μη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΤΗΣ KERR

Οι τεχνικές συμβουλές της Kerr, είτε προφορικές είτε γραπτές, έχουν σχεδιαστεί για υποβοήθηση των οδοντιτρων στη χρήση του προϊόντος της Kerr. Οι συμβουλές αυτές δεν εκτελούνται την περιορισμένη εγγύηση της Kerr ούτε απαλλάσσουν τον οδοντίατρο από τον έλεγχο εφαρμογών και μεθόδων που προβλέπονται από τον οδοντίατρο σχετικά με την προοριζόμενη χρήση των προϊόντων της Kerr. Ο οδοντίατρος αναλαμβάνει ολόους τους κινδύνους και τυχόν ευθύνια για ζημιές που προκύπτουν από την εσφαρμένη χρήση του προϊόντος της Kerr.

Σε περίπτωση ελαττώματος στα υλικά ή την εργασία, η ευθύνη της Kerr περιορίζεται, κατά την κριση της Kerr, στην αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή μέρος αυτού ή στην επιστροφή του πραγματικού κόστους του ελαττωματικού προϊόντος. Προκειμένου να επωφεληθείτε από την παρούσα περιορισμένη εγγύηση, το ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστραφεί στην Kerr. Σε καμία περίπτωση η Kerr δε φέρει οποιοδήποτε ευθύνη για τυχόν έμμεσες, συμπωματικές ή παρεπόμενες ζημιές.

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΠΗΤΑ ΠΑΡΑΠΑΝΟ, ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ KERR, ΡΗΤΕΣ Η ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΣΕ ΣΧΕΧΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ, ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ Η ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ.

Slovakian

KLASIFIKÁCIA
TempBond™ ISO 3107 Typ 1, trieda 1 – tmeľ obsahujúci oxid zinočnatý/eugenol
TempBond™ NE ISO 3107 Typ 1, trieda 1 – tmeľ obsahujúci oxid zinočnatý/neobsahujúci eugenol
TempBond™ Clear Transparentný živinový tmeľ s triclosanom a dvojitým tvrdením

POPIS

Sériu dočasných tmeľov TempBond tvorí TempBond, TempBond NE and TempBond Clear. Každý z nich je určený pre rôzne aplikácie, napríklad tmelenie dočasných korúniek, mostíkov, inlejev, onlejev a oproných dláh. Má výbornú tekutosť, čo umožňuje ľahko a dokonale usadiť náhrady. Je dostatočne silný a odolný tlakom pri žuvaní, hoci dovoľuje ľahké odstránenie náhrady, keď je to žiaduce. TempBond a TempBond NE sú k dispozícii v tradičných tubách, Unidose™ v jednorazových fóliových puzdách a dvojjazobníkových striekačkách s automatickým miešaním. TempBond Clear je k dispozícii s dvojjazobníkovu striekačkou s automatickým miešaním a obsahuje triclosan.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE
Doba spracovania a tuhnutia:
Pri ideálnych podmienkach miešania 21 – 25 °C a 40 – 60 % relatívnej vlhkosti je doba spracovania a tuhnutia od začiatku miešania nasledujúca:

	Doba spracovania (mm:ss)	Doba tuhnutia (mm:ss)
TempBond	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond NE	≥ 1:30	≤ 7:00
TempBond Clear	≥ 1:30	≤ 5:30

Zmiešavanie:
Tuba: Vytlačte rovnaké množstváž bázý aj katalyzátora na priložený zmiešavaci podložku. Dĺžka vytlačenej hmoty závisí na type a veľkosti náhrady, ktorá má byť tmeľená. Uzávery po použití pási nasadte pevne na tuby. Dôkladne premiešajte pasty asi 30 sekúnd.

Zásobník Unidose: Odstrihnite nožnicami bodkovanú čiaru a vytlačte obsah puzdra na zmiešavaci podložku. Dôkladne premiešajte pasty asi 30 sekúnd.
Striekačka: Zložte uzáver zo striekačky. Pred prvým použitím vždy vytlačte zo striekačky trochu materiálu. Nasadte na striekačku zmiešavaci špičku. Otočte zmiešavaci špičku o 90 stupňov, čím ju zaistíte. Materiál je teraz pripravený na vytlačanie priamo na miesto použitia. Nie je potrebné ručné miešanie.

Priprava a aplikácia:
Osušite pripravené zuby a vnútorný povrch náhrady. Na vnútorné povrchy dočasnej náhrady naneste tenkú vrstvu namiešaného tmeľu. Náhradu pevne usadte v ústach. Po zatvrdnutí materiálu odstráňte nadbytočný materiál skrabkou alebo iným nástrojom.

POZNÁMKA

- Mäkkší tmeľ sa dá získať pridaním 25 objemových % bielej vazelíny do tmeľu TempBond a TempBond NE.
- Tuhnutie tmeľu TempBond Clear môže urýchliť osvetlením jeho povrchu viditeľným svetlom po dobu 20 sekúnd.

VAROVANIE

- TempBond obsahuje eugenol. Malé percento pacientov sa môže stretnúť s alergickou reakciou na výrobky obsahujúce eugenol. U týchto pacientov je potrebné postupovať opatne.
- TempBond NE môže obsahovať stopové množstvo eugenolu.
- TempBond Clear obsahuje (met)akrylátové živice. Nevytvrdená (met)akrylátová živica môže spôsobiť kontaktnú dermatitídu a poškodiť zubnú dreň. Zabráňte dlhšiemu kontaktu s pokožkou, očami a mäkkým tkanivom. V prípade kontaktu zasiahnuté miesto dôkladne opláchnite vodou.

SKLADOVANIE
Uchovávajte pri izbovej teplote.

TRVANLIVOSŤ
Pozrite si dobu použiteľnosti na vonkajšom obale. Nepoužívajte po uplynutí doby použiteľnosti.

limítované ZÁRUKA Obmedzenie ZÁVAZKOV SPOLOČNOSTI KERR
Písomné nebo ústne technické pokyny spoločnosti Kerr majú za úlohu uľahčiť stomatológom používanie výrobkov Kerr. Tieto pokyny nerozširujú limitovanú záruku spoločnosti Kerr a nezavajúj stomatológov povinnosti vyskúšať vhodnosť týchto výrobkov a metód pre plánované použitie a postupy. Stomatológ nesie úplnú zodpovednosť a riziká, ktoré vyplývajú z nesprávneho použitia produktov spoločnosti Kerr.

V prípade závadý materiálu alebo spracovania je zodpovednosť spoločnosti Kerr obmedzená, pričom spoločnosť na základe vlastného posúdenia chýbný výrobok alebo jeho časť nahradí alebo uhradí skutočné náklady, ktoré v súvislosti so závadným výrobkom vzniknú. Táto obmedzená záruka sa splní až po vrátení chýbného výrobku spoločnosti. Za žiadnych okolností nenesie spoločnosť Kerr žiadnu zodpovednosť za akékoľvek nepriame, náhodné alebo následné škody.

OKREM HOREUVEDENEJ ZÁRUKY SPOLOČNOSTI KERR NEPOSKYTUJE ŽIADNE INÉ VYSLOVNÉ ALEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VRÁTANE ZÁRUK VZTAHUJÚCÍCH SA NA POPIS, KVALITU ALEBO VHDNOST NA KONKRÉTNE ÚČELY.